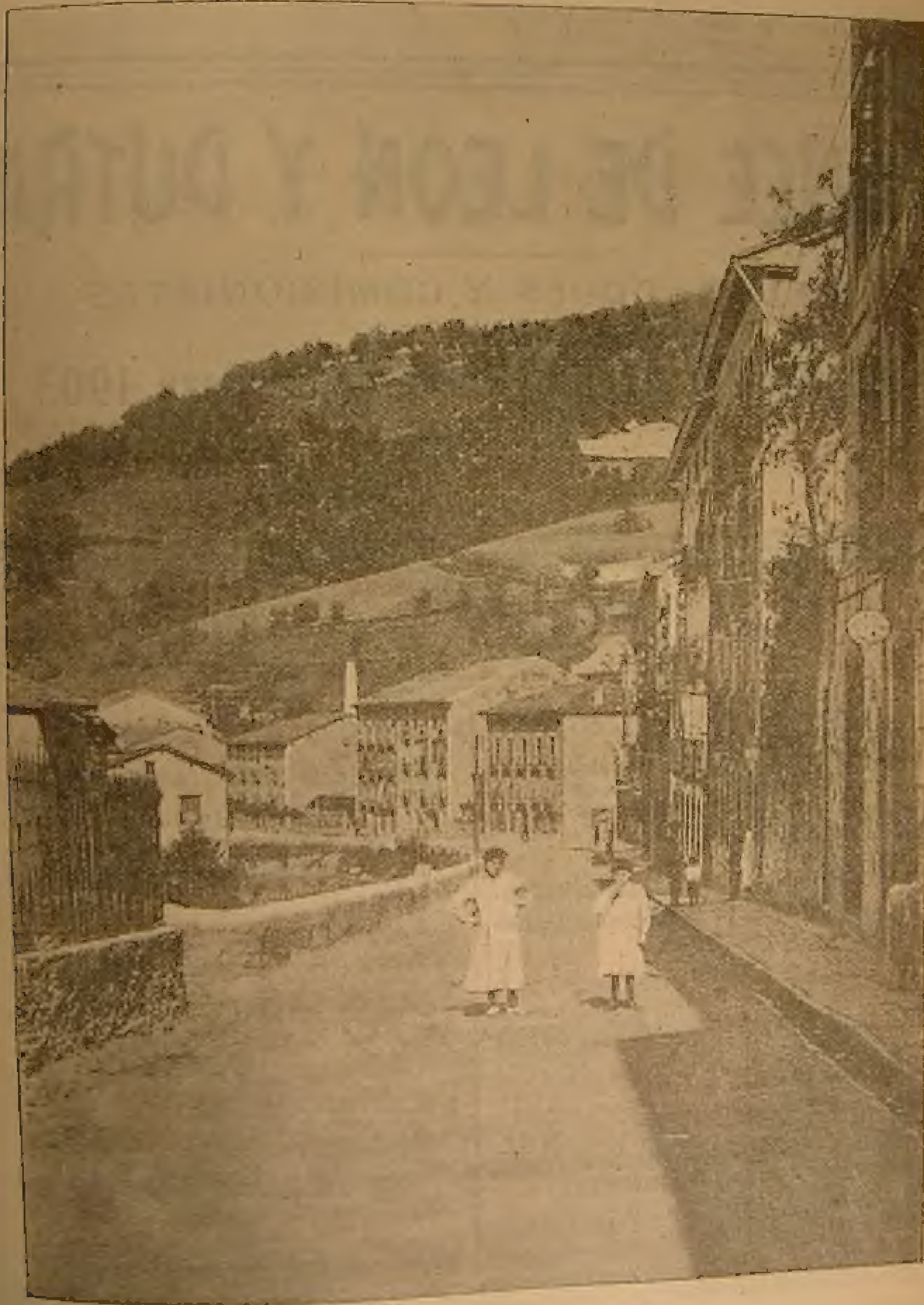
Año IV. Montevideo, Marzo 7 de 1915. Núm. 136.

EUSKAL ERRIA

REVISTA SEMANAL BASKONGADA DEL URUGUAY



Una calle de Eibar.

INSTITUGIONES VASGAS

En Buenos Aires (R. A.)

Euzko Gastedija — (Juventud vasca) Rivadavia 875

Presidente: Cruz de Akarregui.
Secretario: Policarpo de Barrena.

Euzkal Etxea - (Sociedad de confraternidad euzkara de Instrucción y Beneficencia). - Moreno 967.

Presidente: Pedro Gorritepe.
Secretario: Tiburcio de Bustinza.

Laurak Bat — (Sociedad vasco-española). - Belgrano 1144.

Presidente: Federico de Perea.
Secretario: José de Etxegaray.

Centre Basque-français — (Sociedad vasco-francesa). - Moreno 1370.

Presidente: Juan Pedro de Pasicot.
Secretario: Fernando de Jauregizar.

En Rosario (R. A.)

Zazpirak-Bat — Córdoba 679.

Presidente: Felipe Ecenarro.
Secretario: Julio Sauz.

Euzko-Batzokija — (Centro vasco). España 182.

Presidente: Bernardo de Viana.
Secretario: B. de Urrutia.

Centro Navarro — Urquiza 1170.

Presidente: Nicanor Ezcaray y Elia.
Secretario: Luis Otazu.

En Montevideo:

Euskal Erría — San José 1168.

Centro Eúskaro-Español — Cerrito y Juan Carlos Gómez.

Presidente:
Secretario:

Gorreo de Euskal Erría

Mondragón.

En una madrugada, a las tres y cuarto próximamente, se sintió un temblor de tierra que despertó a la mayor parte del vecindario.

A las cuatro y cuarto se repitió el fenómeno sísmico.

En Santa Agueda, a cuatro kilómetros de Mondragón, se ha notado también la conmoción sísmica.

Este fenómeno no ha tenido consecuencias ni ha causado daños.

Donaichti.

Lau herritarren hil berriak baitugu ja errezebiturik, gerla hasiz geroztik.

Jean Laborde Casernako semia.

Dominique Brisé, Subeskumeko errient ohia.

Jean Latchére, Etchotoko primua.

Jean Eyheramendy, Bentaberriko semia.

Jainkoa urrikal dadiela familia hunkituez!...

Bilbao.

Ya fué apreciado en Bilbao un fenómeno sísmico que duró brevísimos momentos.

El movimiento en la tierra ocurrió minutos después de las tres de la madrugada. A esa hora se despertaron muchos vecinos, por el ruido que produjeron algunos cacharros al caer al suelo y las vibraciones de los cristales.

Los viajeros venidos por la mañana de Amorebieta, Durango, Elorrio y Guernica, manifestaron que también allí se dejó notar el temblor de tierra, comentando mucho los vecinos el fenómeno. Este no ha tenido consecuencias.

Se recuerda que desde hace cincuenta años no se ha notado en Bilbao un temblor de tierra. El último causó algunos destrozos en el arbolado del Arenal y otros desperfectos en distintos sitios de la villa

Pamplona.

Ya se han recibido noticias que aclaran por completo las circunstancias en que fué asesinado en la noche del día 15 del pasado el vecino de Estella, Eulalio Arza.

Según esos informes, el asesinato se cometió con todas las agravantes de premeditación, alevosía, ensañamiento y nocturnidad.

El autor, Canuto Urabayen, dirigió a su víctima tres días antes del hecho una carta citándole para las nueve de la noche en el cruce de la carretera de Dicastillo, distante diez kilómetros de Estella.

Eulalio acudió a la cita, porque creyó que la carta era de su novia Adelaida Roitegui, cuya letra se imitaba

El asesino, apostado tras un árbol, esperó el paso de la víctima, disparándole dos tiros, y estando en el suelo herido de muerte le asestó cuatro puñaladas, rematándole de varios culatazos en la cabeza

Después arrastró el cadáver unos cinco metros y antes de ocultarle le quitó una pistola Browning, que le fué encontrada al criminal cuando le detuvieron, más 245 pesetas.

El criminal está convicto y confeso.

Al principio fueron detenidos la novia y el padre.

Posteriormente lo han sido como encubridores los vecinos de Sesma Francisco Jiménez y Juan Arciniega, el de Metauten, Profeso Salinas y el esquilador de Olejua, Pedro Oses, en cuyas casas se albergó el asesino.

Se aplaude el celo de la guardia civil y del juzgado de Estella en el descubrimiento del asesino.

PROYECTO DE FIESTA. — En Pamplona, se ha iniciado la idea de organizar algunos actos públicos para celebrar el derribo de las murallas.

Es seguro que se celebrará una magna manifestación en gratitud a las personalidades que se han distinguido por sus trabajos en pro del ansiado derribo, que se ha logrado en condiciones económicas soportables.

Lasarte.

Se declaró un violento incendio en el caserío «Justin», de este pueblo.

En vista de las proporciones que adquiría el voraz elemento, se requirió el auxilio de la bomba automóvil de San Sebastián la cual por orden del alcalde, señor Uhagón, salió para el lugar del suceso momentos después de haberse iniciado el fuego.

Pero llegó la bomba automóvil y, el alcalde pedáneo de Lasarte se opuso a que funcionara, porque, según había llegado a sus oídos, tan humanitario servicio costaba mucho dinero.

La bomba regresó inmediatamente a la capital.

Un telefonema recibido en el gobierno civil, del alcalde de Hernani, señor Arbelaiz, decía que el caserío había quedado reducido a cenizas, siendo las pérdidas de consideración.

Afortunadamente, no han ocurrido desgracias personales.

Goizueta.

En el lugar cercano al caserío «Txamenborda», el joven Marcial Nabarro Loyarte, vecino de Goizueta, se hallaba cazando, cuando, al bajar a la carretera, vió que en un carro venía una aldeana, con la que tramó conversación. Mientras esto hacía, y como el carro quedó parado, apoyó la escopeta en la vara del mismo, disparándosele el arma en un descuido, depositándose toda la carga en la cabeza del infortunado cazador, quedando muerto instantáneamente.

AÑO IV. Montevideo, Marzo 7 de 1915. N.º 136.

EUSKAL ERRIA

EUZKALDUN GUZIAK-BAT

Redactor: PEDRO PARRABÈRE

Redacción y Administración: San José 1168

Todos los artículos relacionados con "Euskal Erria", antes de su publicación son aprobados por el Consejo Directivo.

Los que avisan en nuestra Revista



En nuestro número anterior nos hemos ocupado acerca de la importancia y de la influencia decisiva que, en nuestro medio, ejerce la prensa, es decir, nuestra Revista. Después de un modesto comentario, hemos hecho un llamado sincero a cuantos simpaticen con nuestra obra a fin de encontrar cooperación en el sentido de adquirir avisos para mantener, por sí sola, esta nuestra publicación semanal.

Muchas voces amistosas hemos atendido en estos últimos días, cuyos amigos, diligente y espontáneamente nos han ofrecido su cooperación otorgándonos un aviso.

Estas demostraciones francas que encontramos en medio de nuestro rudo batallar diario nos impulsan a que continuemos en la tarea comenzada con más entusiasmo que nunca.

Nuestra Revista EUSKAL ERRÍA quiere vivir por sí sola; no quiere ser gravosa a nuestra institución; anhela mantenerse con sus suscriptores y sus avisos. Por eso nuevamente insistimos ante nuestros consocios para que nos brinden la cooperación que necesitamos en estas horas de prueba.

Ya son numerosos los avisadores de EUSKAL ERRÍA. Sus nombres para nosotros, representan un esfuerzo invalorable en estas circunstancias.

Por esto, no vacilamos en recomendarlos a nuestros consocios y suscriptores. Ya que ellos nos ayudan de manera tan eficaz, justo es que el asociado corresponda también favoreciendo a los avisadores con sus compras.

Vamos a mencionar los establecimientos y personas a los cuales nos hemos referido y cuya atención exhortamos al lector:

Gran Bazar La Esperanza, de *Mariezcurrena Hnos.*

Comisionistas, *Ponce de León y Dutra.*

Aserradero de *Juan B. Bidegaray.*

Aserradero de *Beltrán Bidegaray.*

Consignatario, *Luis San Martín.*

Gran Jabonería de *Haramburе y Harriet.*

Gran Almacén de *Bernardo Irigoyen.*

Casa Importadora de *don Lorenzo Zabaleta.*

Tienda y Mercería de *Felipe Lasarte y Cía.*

Artigas: **Tienda y Mercería** de *don Pedro M. Ciganda.*

Bitter *des Basques.*

H. Beramendi, *Almacén por mayor.*

Tienda San Francisco de *Emilio López Quintela.*

Cursos Especiales de Corte, *María del Socorro Iraizoz.*

Café y Cervecería de *Antonio Irigoyen.*

Almacén de *Pedro Berçetche.*

Barraca de *Beramendi y Zubillaga.*

Corredor de Bolsa *Oscar R. Arteaga.*

Fábrica de Alpargatas de *José Garmendía.*

Almacén de *Juan Irolart.*

Horno de Ladrillos de *Miguel Rethen.*

Sombrerería de «Au Coeur de París» de *J. Iriart.*

Talabartería de *Francisco Goñi y Cía.*

Licorería de *Fernando Parrabère.*

Panadería de Los Altos Pirineos de *Miguel Galarraga.*

Sagardúa Sidra Champagne *importadores, Valentín Martínez y Cía.*

Consignatario de ganados *Juan Bautista Bidart.*

Curtiduría de *José M. Sarasola.*

Almacén por Mayor de *Mateo Brunet y Cía.*

Gran Casa Importadora de *Carlos Bellmunt y Golorons.*

La Vizcaina, Ferretería de *don Santiago Tellechea.*

Nicolás Inciarte, *Consignaciones de frutos del país.*

Garayalde Hermanos, *Importadores de artículos de Almacén.*

José Garayalde, *Importador directo de alhajas.*

Imprenta Tolosa, *Viuda e hijos de Tolosa.*

Pinturería y Papelería de *Francisco Ventura.*

Gran Casa Importadora de *Lohigorry Hermanos.*

Cabaña «El Cardo» de *José Elorza e Hijo.*

Jabonería y Estearinería Francesa de *Juan Haramburu.*

Tienda y Mercería de *Julio Mirassou.*

Establecimiento de Fundición de *Martín Etcheverst y Cía.*

Los Escribanos: *Pedro Ospitaleche, José S. Gascue, Gregorio José Romay, Federico Silva y Ferrer, Bernabé L. Magariños, Antenor R. Pereyra.*

Los Abogados *Eduardo Giménez de Aréchaga, Eduardo Roubaud, Juan Carlos Gómez Haedo, Román Lezama Muñoz, Andrés Lerena, José A. de Freitas, Carlos Oneto y Viana, José M. Comas, Carlos M. Gurméndez, Mateo E. Parisi, Juan Pedro Ramírez y Washington Beltrán.*

Los Doctores: *Bernardo Etchepare, Julio Etchepare, José Iraola, Santiago Etchepare, Juan Abal, Francisco Cortabarría, Rafael Schiaffino, Ernesto Caprario, Luis A. Surraco, A. S. Viana, Antonio Carrau, Manuel Albo, Pedro J. Martino, Alberto Mañé, Nogueira, José Bonaba, Delger, Luis M. Otero, Paulina Luisi, Juan B. Bado, Juan C. Brito del Pino, Roberto Berro, P. Escuder Núñez, Juan Servetti Larraya, José Antonio Costa, José Iraola, Mario Rossi, José Rodríguez Anido, Juan Giampetro, Valentín Aznarez, Elbio Martínez Puela, Carlos Butler, Cuenca y Lamas y Fosati, Alfredo Pérsico, Felipe Puig, M. Becerro de Bengoa, J. de León, Buenaventura Silva y Ferrer, Joaquín de Salterain.*

Los Ingenieros: *Cándido Lerena Juanicó y Raúl Lerena Acevedo, Mullín y Durán, Bernardo Larrayoz.*

Los Dentistas: *Emilio Ferrari, Saverio Laguardia, José Dante Belatti, Juan Guerra y Vicente Sánchez, Juan Carlos Silva y Ferrer.*

Sanatorio 18 de Julio.

Sanatorio Alvariza.

Gordon y Ferreira: *Comisionistas.*

Todas las casas y personas que hemos mencionado anteriormente, son avisadoras de nuestra Revista.

Es necesario que los **mil** asociados de *Euskal Erria* les presten su cooperación.

Mientras tanto, los que en adelante puedan favorecernos con su propaganda buscándonos avisos, habrán realizado un gran esfuerzo en favor de la causa euskara en el Uruguay.

Lectores: prestadnos cooperación y la propaganda de EUSKAL ERRÍA será constante y eterna como las montañas de nuestra patria.

¿Nos negaréis vuestra valiosa cooperación?...

Desde Aralar

¿Nor Jaungoikoa bezala?

Especial para «Euskal Erria».

Al mirarme devoto peregrino sobre una de las más elevadas montañas de Nabarra, que la imagen del Principe de la milicia Angélica ha hecho tan famosa y veneranda, siento brotar en mi pecho altos y vivificantes sentimientos, bastantes de suyo para rejuvenecer el espiritu en las contínuas luchas de la vida. Todo cuanto me rodea en estos momentos es al alma pasto abundante de estético deleite, purificador de la materia en que está como aprisionada la naturaleza humana. La vista de estas alturas de fresco y purisimo ambiente, la prolongada cadena de montes y collados, que arranca a mis pies en caprichosas y variadas ramificaciones, el azul de los cielos, que parece escaparse a nuestro alcance a medida que nos alejamos más y más de los profundos valles, la ligera neblina que cierra el horizonte, todo, en maravilloso conjunto, presta a mi fantasía como alas de pájaro con que se remonta, alegre y vocinglera, a las más remotas regiones del tiempo y del espacio.

Mas no es sólo la naturaleza del suelo de la Patria, aun cuando se ostenta en todo su ornato y magnificencia, la que derrama en mi espíritu tan dulce y embriagador sentimiento; es algo más halagador y subido, muy sobre todo cuanto tienen de poético las bellezas del mundo vegetal. Ciertamente que la extensión de tan variados terrenos, el ondulante corte de las montañas y las auras frescas, susurradoras, que pasando besan las berroqueñas crestas, son parte bastante a poner al hombre en condiciones de recibir las más delicadas impresiones: pero ¡ah! todo esto sería muy pobre y descolorido, si no existiera otro cuadro más grande que hablase al corazón con más elocuencia que esos delineamientos del horizonte. ¿Qué es, en efecto, la corteza visible de estos montes, si no sabe uno penetrar en sus entrañas, e ignora leer en las mil bellezas que se ofrecen a sus ojos? ¿Qué, si al mirarse a la sombra de este antiguo santuario, — cuya sola vista debe recordar a todo basko, viejos episodios de trágica grandeza, — no trae con todo a su memoria las páginas gloriosas de nuestra historia? ¿Quién a presencia de la imagen de San Miguel no se levanta en alas del fervor cristiano, dando gracias a Dios por todas sus maravillas? A la sombra de estos vetustos muros han hincado sus rodillas mil generaciones, elevando sus plegarias, con el corazón por el dolor lacerado. ¡Cuántos habrán respirado el ambiente de devoción, que circunda la sagrada capilla del Santo Arcángel, y cuántos al besar las prodigiosas cadenas del venerable Penitente de Goñi, habrán sentido agolparse a su imaginación recuerdos de lo pasado!

La devota capilla, enclavada en el centro del templo, parece cercada de cierto misterio de silencio y recogimiento, muy a propósito para convidar al peregrino a la oración y penitencia. Apenas se traspasa el dintel de férreas verjas de la capilla, tibiamente iluminada por una lámpara, cuando se vé dulcemente atraído hacia la veneranda imagen encerrada tras

las doradas rejillas del bien torneado altar, y créese unido ya a los coros angélicos bajo el mando del glorioso Príncipe. Y cuando, al levantarse de la oración, fija uno su mirada en los ciclópeos muros, en la legendaria cueva del monstruoso dragón, en el viejo trofeo de las históricas cadenas, siéntese trasladado como por ensalmo a aquellos remotos de la historia de Nabarra, que merecieron ser honrados con objetos de tan especial predilección? ¿Quién bajo las bóvedas de esta basílica no recuerda al gran pueblo eúskaro, sus seculares instituciones, su arraigada fe, su adhesión inquebrantable a la doctrina de Jesucristo y de su Iglesia? Y esas leyes de los baskos tan celebradas, y esa su fé tan firme, y ese su arraigo en las cristianas creencias, y ese su admirable tesón en defenderlas contra todo linaje de enemigos, ¿puede por ventura, atribuirse a otro que a la especial protección de San Miguel? Orgullo de Euzkadi y timbre de gloria para Nabarra, viene a identificarse con todo lo más grande que en ella resplandece, siendo hoy mismo el principal mantenedor del espíritu religioso de nuestra raza milenaria, entre las angustias y apostasías cobardes de los tiempos actuales. Miradle: es el centinela avanzado, que desde la gigantesca atalaya, que llamamos Aralar, vela por la fe y religiosidad del pueblo basko.

P. A. de Mendigorria.

(Continuará).

LA TRAJEDIA EUROPEA

Los vascos en la guerra

¡COMPASIÓN Y CARIDAD!

IV

(De Euskalerriaren Alde).

«Dépêche» de Toulouse y otros periódicos dieron aire al asunto y se alzó gran polvareda. De toda ella lo más notable, como nota cómica, fueron estas palabras que el presidente de la masonería francesa Mr. Lafferre escribió en un violentísimo artículo de fondo publicado en «La France» de Burdeos: «El señor Echart ha dicho que Francia merece ser «sumitua» (sic). Cuando se sabe, como sabemos nosotros, lo que en este terrible idioma significa el epíteto «sumitua», se comprenderá la violencia de concepto que expresa».

Es de advertir que la voz «sumitua», dos veces transcripta así por Lafferre, no existe en el diccionario del terrible (!) idioma vasco... aunque el jefe de la masonería sabe lo que significa esa palabra que no existe.

La campaña masónica dió por resultado la detención del sacerdote de Baigorri quien a pesar de haber contestado cumplidamente a sus enemigos fué procesado «por haber pronunciado públicamente, en lugar donde se ejerce el culto, discursos que tendían a levantar a unos ciudadanos contra otros».

El tribunal de Bayona absolvió al procesado, pero el Ministerio público apeló al tribunal superior, que ha ratificado la decisión del de Bayona.

La prensa anticatólica ha arreciado con este motivo en sus ataques contra el sacerdote Echart, e, indignada, pregunta dónde está ese castigo que, según el párroco de Baigorri, ha enviado Dios a Francia.

Y una persona de alto relieve en la «Acción social» francesa, Charles Maurras que no es creyente, ha escrito:

«Pues el castigo es manifiesto. Esta hecatombe de combatientes en la flor de la edad; esos ríos de sangre que corren hace tres meses; esas ciudades destruídas; esas lágrimas de las madres, de las hijas y de las viudas; esos golpes que redobla, según la penetrante expresión del conde José de Maistre, el ángel exterminador... todo eso ¿no os parece castigo? Pues entonces ¿qué más queréis?

Este proceso ha quedado, pues, terminado con la absolución del sacerdote Echart

por los tribunales, a los que el idioma vasco no pareció tan terrible ni la voz «sumitna» (!) tan violenta como a Lafferre.

El famoso pelotari Chiquito de Cambó ha llamado extraordinariamente la atención en el campo de batalla por su valentía y agilidad. La prensa francesa se ha hecho eco de la más señalada hazaña llevada a feliz término por Chiquito, y ha popularizado los detalles del incidente.

En la línea de batalla, una compañía de infantería luchaba con denuedo contra fuerzas alemanas que atacaban admirablemente.

Más lejos, mucho más lejos, una sección que se defendía desesperadamente estaba a punto de sucumbir, y el jefe se decidió a exponer su situación al comandante y a pedirle refuerzos. Pero era muy difícil hacer llegar la petición. El terreno que les separaba del comandante estaba regado por inacabable lluvia de metralla que barría todos los rincones. Sin embargo, los soldados comprendieron el deseo de su jefe, y sin darle tiempo a que expusiera siquiera su pensamiento, de entre los luchadores se alzó uno ágil y vigoroso, de un salto felino se colocó ante el jefe y exclamó resuelto:

— Yo, yo iré.

Era el Chiquito de Cambó, el pelotari elegante que cien veces recibió en las plazas de su país, con la sonrisa en los labios, los halagos dulces de frenéticas ovaciones.

Caló de un manotazo su kepis como si fuera la boina de tiempos de paz, cogió el fusil a modo de «makilla», y corrió decidido. A veces se detenía, se arrastraba, desaparecía envuelto en nubes de polvo que las balas arrancaban de la tierra que acababa de pisar, de la que iba a comprimir bajo sus pies. Resbaló, se deslizó, volvió a correr...

— Pobre muchacho — exclamó el sargento — ¡No volverá más!

La lucha continuó horrible. Los hombres caían muertos a montones. Había que replegarse o morir.

Pasó una hora angustiosa, trágica. Y el Chiquito de Cambó, como diablo que surge de bajo la tierra, se presentó tras los combatientes. El heroico vasco venía ligero como de costumbre, flexible como siempre; en su cara cubierta de polvo brillaban los ojos serenos y resignados; traía desgarrado el capote, arañado el rostro.

Sus compañeros cesaron momentáneamente el ataque para mirarle con asombro. El sargento profeta abrió enormemente los ojos. El jefe le miró estupefacto.

— Señor — exclamó el bravo pelotari — el comandante ordena que luchemos mientras haya un soldado. ¡No hay que hacer!

Y Chiquito saltó de nuevo a su puesto cargó su fusil y comenzó a disparar.

El y sus compañeros resistieron admirablemente, y terminó el día sin que tuvieran que retroceder.

Apagado el estruendo de los tiros, el comandante llamó al Chiquito de Cambó y le abrazó emocionado. Los oficiales le felicitaron y le anunciaron que enviarían un despacho al general; los soldados le ovacionaron...

Continuará.

DESDE PAU

En la patria de Enrique IV

Aspectos Franceses

La ciudad de Pau, frente a los Pirineos nevados y sobre una llanura jugosa y verdeante, es un lugar, efectivamente, digno de haber albergado la cuna de un rey ilustre. Aquí nació el rey Galante, y uno de los reyes que han dejado en el alma de Francia una huella más profunda y un recuerdo más estimado.

Es curioso observar cómo en este rincón del Mediodía adquieren las cosas y el paisaje en general un tono de finura y elegancia. Tal vez las personas son las

únicas que se substraen a ese tono aristocrático del país; los bearneses, no muy grandes de cuerpo, más bien rechonchos, de cabezas pequeñas, redondas y macizas, rehuyen toda inclusión en el significado de aristocracia. En cambio, las cosas inanimadas tienen un aire de majestad y de nobleza. Allá lejos las cumbres pirenaicas cierran el cuadro maravillosamente, con sus nieves que a la tarde amarillean, con sus picos de líneas tan justas y audaces. Las colinas próximas parecen estar hechas para resistir el peso de los castillos nobiliarios. Multitud de palacios pueblan esas colinas, que sombrean bosquecillos de árboles enormes y regios. Y las aldeas tienen un aspecto especial, muy diferente al que presentan las de las comarcas vecinas. La última casita labradiega del Bearne parece un chalet en miniatura, con sus tejadillos de pizarra y de rápida pendiente.

Nunca he podido explicarme la razón de esta arquitectura bonita y señorial en el extremo de Francia, y al borde de los Pirineos y en pleno «Midi». Son casas de estilo septentrional, que chocan, por su esbelta finura, en medio de la chatez característica a los edificios meridionales. No se parecen a las viviendas vascas, de amplio tejado y de aleros gachos; ni tienen nada de común con esas otras casas gasconas o languedocinas, tan blancas, tan ceñidas y breves, tan mediterráneas, en fin. El uso de la pizarra, o de los cuadradillos de madera obscura, que cubren sus techos afilados, se despega asimismo de la techumbre de teja cóncava, acanalada, habitual en todo el mediodía francés.

Lo cierto es que el Bearne aparece como una región aislada, y podría decirse que significa, en pleno sur, como una avanzada de aquellos países norteños en que surgieron la arquitectura militar de los castillos feudales y el estilo prolongado, místico, de las bellas iglesias del medioevo.

El tono de elegancia que decora a la región entera, está corroborado por esta linda ciudad de Pau, donde los ingleses, maestros en la estética del paisaje, y maestros también en el criterio de la elegancia, han instalado una de sus innumerables colonias de turismo. No hay ciudad de turismo, sea invernal o veraniega, que no disponga de un bulevar o un paseo de «los ingleses». El inglés, en Europa, es un sér excepcional, casi fantástico, al que se considera rico y expléndido por necesidad y por naturaleza. Decir inglés es igual que decir confort, grandeza, buen tono... y cuentas de hotel muy caras. Y así sucede que Inglaterra no domina solamente en los mares, en sus colonias, en su imperio asiático; el inglés ejerce un dominio económico y un ascendiente de respetabilidad sobre medio continente europeo. Los cicerones y hoteleros de Málaga, de Granada, de Nápoles, de Florencia, de Niza, de Biarritz, de El Cairo, de Tenerife, de Interlaken, toda la turba de vividores y servidores, en tantísimos lugares, miran al inglés como al ente ideal, factible de ser explotado. Y el inglés, en efecto, señor también en este sentido, déjase arañar los bolsillos por la ralea hosteril, con un aire de desdén que importa, para los europeos continentales, la mejor demostración de su inferioridad en frente de las poderosas islas británicas.

En Pau no podía faltar la adulación consiguiente. Su bulevar de los Ingleses es una soberbia terraza que domina el valle, el rio, la fronda boscosa de las tierras bajas. Lejos, en majestuoso panorama, levantan su nieve las cumbres del Pirineo. El Pio du Midi, agudo como un punzón, culmina bajo un cielo radiante. Más allá de las cumbres se adivina la tierra de España, con su fuerza y su pasión, con sus llanuras cálidas y sus pueblos trágicos.

Cerca de la hermosa terraza, dominando el valle, he ahí que se alza el castillo de

Enrique IV, con sus torres indemnes y sus muros perfectamente conservados. Si traspasamos el puente levadizo, podremos ingresar en el gran patio de armas y contemplar bellos detalles de arquitectura renacentista Dentro del palacio se nos ofrecen las cámaras, los salones, los pasillos, todo en admirable estado de conservación, y podremos ver los muebles de la época, las armas que esgrimió el rey navarro y hasta la cuna de donde lanzara su primer suspiro.

La piedad, la devoción de los franceses se ha esmerado en disputar al tiempo los amados vestigios del gran rey amado. Los franceses, sin duda, aman a Enrique IV como a ningún otro rey. Le atribuyen virtudes, y hasta defectos, que son un compendio psicológico y temperamental de la nación francesa. Y con Enrique IV, además, empieza aquella serie de monarcas eximios que dieron, a través de los Luises, el terminante prestigio de espíritu y elegancia al pueblo francés.

(Continuará).



La Tisica

A don Pedro Idiarte

Era la hora del Angelus ...
...ten.

La tarde aquella lentamente declinaba con majestad, y el parque, envolviéndose en pliegues de penumbra, incitaba al recogimiento, a la oración.

Mucho tiempo pasó desde aquel día, y a través de los desengaños y del polvo que cayeron sobre mi frente, no he olvidado un recuerdo, el más solemne de mi juventud.

Ella estaba meditando sobre uno de los bancos del Parque Urbano; sus áureos cabellos decoraban su rostro marfilino, en el que Rafael hubiera encontrado inspiración.

Los transeúntes, las parejas, entonándose cuitas de amor junto a ella pasaban indiferentes, insensibles, sin fijar sus ojos en aquella mujer de veinte años. Ella los miraba pasar, veía las sonrisas de los sanos y admiraba los eróticos acentos de quienes presentían victorias

Y ella recordaba evocaba el pasaje calamitoso de su vida, sus largas soledades, sus peregrinajes a casas amigas en solicitud de refugio, sus sueños de mejores horas. De pronto algo apareció en su memoria, algo que constituía para ella toda su ilusión: la imagen de un amor temprano, que nació en ella una tarde gris. Pero era su amor un amor imposible, un amor callado, el más espantoso y hondo de los amores; amaba en silencio; y en aquella mudez absoluta, inexpresable para la lira del poeta, iba grabado su infortunio sin nombre.

Yo, que la contemplaba de lejos, tras unas plantas, me acerqué a ella en el preciso minuto que enjugaba dos lágrimas cristalinas y amargas, y, al verme, un relámpago de alegría pareció iluminar su semblante marchito, y, no pudiendo callar, trémulo, tomé una de sus manos descarnadas, y musité:

—¡María Esther

Me miró con más fijeza, clavando en mí sus profundos ojos, y tras breves instantes me replicó:

—¡Arnaldo! ¡Tú aquí, cuando la sociedad reclama tu presencia! Véte Arnaldo, no quiero que por mí recibas reproches y desdenes.

¡Calla, María Esther! Me he acercado a tí porque sé que te hallas triste, porque muchos huyen de tí. Yo mitigaré tus penas con palabras del corazón; yo enjugaré tus lágrimas y te enseñaré a amar a tu Dios,

a amar la vida, a amar especialmente tu juventud. .

—¡Amar mi juventud!— replicó ella con soberano esfuerzo—¡Amar mi juventud! ¿Para qué amarla, Arnaldo, si mi juventud está ya en los umbrales del sepulcro, si mis minutos en la tierra han de ser fugaces como fugaces fueron mis esperanzas de amor?...Yo he amado siempre cuanto me han nombrado tus cárdenos labios, y vivo resignada, porque sé que voy consumiéndome cual lámpara funeraria que agonizara en un sepulcro. ¡Ah, qué triste fué siempre mi juventud!...

—No martirices mi corazón con acentos tan crueles— le respondí compasivo.— Yo te enseñaré a reir.

Una sombra de amargura pareció sombrear su lividez y comenzó a monologar consigo misma. .

Yo me retiré unos pasos.

De inmediato reconoció mi ausencia y, llamándome dulcemente, me dijo:

—No te marches, Arnaldo; mañana tal vez no me veas. Acércate. Mis labios lívidos tendrán para tí frases de dulzura, y yo quiero que me atiendas, por vez última quizá...

Ante aquellas palabras, me sentí cohibido.

Temblaba ante la severidad espectral de aquella mujer hermosa.

Algo frio invadió mi sér entero.

Su mirada lánguida, la lánguida mirada de sus ojos tristes, parecía infundir en mí un infinito valor.

—¡María Esther!—le dije en tono suplicante.—Sí; yo quedaré junto a tí: tú sabes que tu amistad siempre me fué grata, especialmente en aquellas horas en que los espectros del dolor, como símbolos de condenación, anhelaban disipar mis ilusiones las cuales todavia me acompañan.

Repentinamente levantó su mirada, interrogándome:

—¿Tú también tienes ilusiones? ¿Son las mismas de aquel tiempo?...

—No, aquellas, que tú sabes, el cierzo del invierno las marchitó temprano.

—¡Yo también tengo ilusiones!— me replicó ella moviendo su cabeza.—Son ilusiones blancas, las cuales como blancas, silenciosas, morirán...Si te abriera mi corazón, ¿guardarías el secreto de cuanto te diga? ¡Pero tú, con el trato de los hombres, has de olvidar mis ilusiones!

—Nunca, María Esther,—le respondí temblando.—El recuerdo de tus ilusiones me acompañará como mi misma sombra y me enseñará a sufrir con resignación y yo trasmitiré tu historia a aquellos que nunca te conocieron, para que te amen como yo te he amado.

—Tus palabras me consuelan. Atiende presto, Arnaldo: sabes que siempre fui pobre, que en el seno de la desgracia me formé, que fuí buena, que soy una virgen blanca. No ignores nunca, Arnaldo, que a través de mi infortunio, presentí sueños de amor.

—Cuéntame esos sueños, María Esther...

—No me interrumpas, Arnaldo, por cuanto la respiración me falta. Temo sobremanera un momento tosegoso. Presentí, como te decía, sueños de amor. He amado a un hombre en silencio siempre, a un hombre que acaso no me ha mirado jamás: a un hombre que tú conocerás...

—¿Su nombre?

—¡Orlando!— estalló en un sollozo, inclinando su cabeza sobre sus manos.

—¡Orlando!...— repetí.— Es un hombre positivista, María Esther, y creo que nunca amará, porque le falta corazón para amar a un ángel bueno como tú...

Permaneció silenciosa largo rato.

Luego, con supremo esfuerzo agregó:

—Gracias por tu advertencia. Pero... ¡mi amor, mi cariño por él, no pueden morir! Este amor que incorrespondido vive en mí de tiempo atrás, me ha de acompañar en mi viaje...Cuando él cruce en tu camino, díle que alguien le amó en el mundo y que sucumbió después del toque del Angelus. Ahora, déjame, Arnaldo. El silencio me reclama...

—No puedo abandonarte, no. Eso nunca.

¡El sol se hundió ya en los confines del horizonte!

— Sí, lo sé, Arnaldo: es el sol de mi esperanza que se fué. Escucha, antes de irte, todavía . no olvides nunca mi nombre; cuida mis humildes libros, mis papeles, y con esta llave, que te entrego en la hora más solemne de mi vida, hallarás en mi escritorio muchas estrofas mías; léelas, y después arrójalas al fuego...Es de noche, Arnaldo. ¿Ves, comprendes lo triste que es la noche? ...

De pronto, rápida se levantó, caminó dos pasos, juntó sus manos y exclamó mirando en rededor.

—¡Arnaldo! ¡cuántas soledades, martirios y tinieblas me acompañaron siempre!

Repentinamente se arrodilló y agregó en tono delirante:

—¡Tinieblas, martirio y soledad: hermanas que me acompañásteis inmutables en la tierra, abandonadme! La tísis me ha vencido para abrirme las mansiones de la gloria...Hoy ya no soy sino un cadáver andante. .pero, mañana cuando el sol ilumine este parque sombrio, yo seré un espíritu blanco que ha de vivir allá arriba... ¡Gran Dios: desprende mi vida, arráncame del seno de los hombres y traspórtame a la región que presentí en mis horas de infortunio.

Luego, temblando, se sentó.

Los sollozos la ahogaban.

Yo no tuve fuerza suficiente para contemplarla un instante más, y, ensimismado, triste, me alejé de aquel sitio, pensando en aquella joven que tal vez me llamaría...

Pedro Parrabere

VIDA SOCIAL

Mis flores

A mi distinguido amigo Alberto [illegible]

Mi corazón fué un vaso de alabastro
Donde creció fragante y solitaria
Bajo el fuego purísimo de un astro,
Una azucena blanca: la plegaria.

Marchita ya esa flor de suave aroma,
Cual virgen consumida por la anemia
Hoy en mi corazón su tallo asoma
Una adelfa purpúrea: la blasfemia:

Heraldo Delmonte.

Montevideo, Febrero de 1915.

✠ *Juan Bautista Etchevarne*

Dejó de existir el 23 del ppdo. este apreciable caballero extensamente vinculado en ambas márgenes del Plata. Su muerte causó profundo sentimiento por sus bellas prendas personales, espíritu abnegado y emprendedor supo hacerse querer por la bondad de su corazon y la nobleza de sentimientos. Ha muerto como el justo con la sonrisa en los labios.

A sus deudos presentamos el testimonio de nuestras condolencias mientras ante la tumba recién abierta arrojamos la flor de nuestro recuerdo.

Viajeros

Encuéntrase en Buenos Aires desde hace varios días, nuestro estimado consocio don Juan Pedro Aguerre

— Procedente de Santa Lucia llegó a ésta, la señorita Elisa Conóz Hita

— Partirá en breve para Treinta y Tres, lugar de su residencia la señorita Nina Aguiar Urtubey.

Enfermos

Restablecida la señora María Salles de Ayphassorro.

— En un período de franca mejoría la señora [illegible] I. de Mendy.

— El comerciante don Angel de la Peña y sus dos hijos se encuentran muy mejorados.

La Tienda del señor Mirasson

Una demostración de simpatía ha sido tributada a nuestra institución por el activo consocio don Julio Mirassou, propietario de la importante [illegible] y mercería establecida en la calle Juan Carlos Gómez N.º 1 [illegible].

Los asociados [illegible] Euskal Erria que realicen sus compras en dicha casa — como lo dice el aviso correspondiente, — tendrán un beneficio del 10 o/o. cuya bonificación se destina en favor de nuestra Revista.

Llamamos la atención de nuestros consocios acerca de este espontáneo ofrecimiento que re-

dunda en favor de nuestra institución, suplicándoles presten su cooperación a tan generosa iniciativa.

CUPON de la Tienda JULIO MIRASSOU

Calle Juan Carlos Gómez, 1327

Los asociados y asociadas de «Euskal Erria» que realizen sus compras en esta tienda, tendrán una bonificación del 10 o/o cuyo importe destina el señor Julio Mirassou para nuestra revista «EUSKAL ERRIA». Para ello es imprescindible la presentación del cupón adjunto

Recórtese este cupón

Tienda y Mercería de JULIO MIRASSOU

Bonificación del 10 % destinada a la Revista "Euskal Erría"

Firma:

Calle

Ciudad.

Montevideo, de 1915

VASCOS Conseguid avisos para nuestra Revista que es el portavoz de nuestra Institución.

Notas de "Euskal Erría"

Comisión de Señoras

SESION DEL 2 DE MARZO

Bajo la presidencia de la señora Manuela I. de Iucharte y con asistencia de las siguientes miembros Sras.: Dolores S. de Gortari, Micaela E. de Larrainzar, Joaquina E. de Zuquilvide, María [illegible] Guerra, Clara I. de Cohas, María [illegible] Gascue, y la secretaria María Elena Berceteche, celebró una importante reunión.

Se consideraron varios asuntos internos, entre ellos la próxima realización de la Kermesse que podría llevarse a la práctica en la primera quincena de Abril

— Se habló acerca de la proyectada visita a la Euskal Echea de Buenos Aires en el próximo mes de Mayo.

— Quedó resuelto realizar propaganda a favor de la Revista de la institución.

— Se dió cuenta del movimiento de las socias.

— Se comentó favorablemente acerca del estado floreciente en que se encuentra la institución

— Se dió lectura a una atenta nota enviada desde Molles (Departamento de Durazno) por la entusiasta consocia señorita Juanita Micheo en la que da a conocer los trabajos que realizó en pro de la Institución teniendo en su poder la suma de $ 44 que es el importe de varias cuotas así como también dos donaciones de $ 10 c/u en pro de la casa de reposo.

— Los esposos Trías - Lizarazú agradecen por tarjeta a la Comisión el obsequio enviado para ésta a aquellos con motivo de su enlace.

— La señora Micaela E. de Larrainzar presentó un socio.

Guía Profesional

MÉDICOS

Dr. Bernardo Etchepare. — Médico. — Millán 296. — Teléfono La Uruguaya 208 (Paso).

Dr. Julio Etchepare. — Médico. — Sarandí núm. 412 — Teléfono La Uruguaya 2532 (Central)

Dr. José Iraola. — Médico. — Florida 1424. — Teléfono La Uruguaya 2538 (Central).

Santiago Etchepare. — Cirujano Dentista. — Consultorio: Calle Yí 1187, casi esq. Uruguay. — Consultas de 9 a. m. a 5 p. m.

Dr. Juan Abal. — Consultorio: Mercedes 1175. Médico Cirujano de la Facultad de París. — Horas de consulta: De 3 a 6 p. m.

Dr. Antonio Carrau — Se dedica exclusivamente a las enfermedades de niños. Consultas todos los días, de 2 a 4, excepto los jueves. Calle Uruguay 1174

Dr. F. Cortabarría. — Médico - partero. — Consultas de 2 a 4 — Uruguay 1282.

Dr. Rafael Schiaffino Médico. Consultas de 1 a 3 p. m. ... y días festivos. — Calle Rincón núm. ...

Dr. Caprario Ernesto Médico - Cirujano. 25 de Mayo núm. ..., entre Zabala y Misiones. Teléfono La Uruguaya 2.5.. Central. Consultas de 1 a 3

Dr. Luis A. Surraco Especialista en enfermedades del riñón, vejiga, uretra y próstata. Calle Mercedes núm. 807. — Consultas de 2 a 5 p. m.

A. S Viana — Oculista. De regreso de su viaje a Europa ha abierto nuevamente su consultorio en la Avenida 18 de Julio 126. — Consultas de 2 a 4 excepto los jueves

Dr. Manuel Albo — Cirujano del Hospital Maciel. Canelones 1108. Horas de consultas de 12 1/2 a 2 p. m., excepto los miércoles

Dr. Pedro J. Martino — Especialista oídos, nariz y garganta. Médico del Hospital de Niños. Colonia núm. 1116

Dr. Alberto Mañé. Ha trasladado su consultorio a la calle 25 de Mayo 710, casi esquina Juncal

Dr. Nogueira. — Especialista en enfermedades del riñón, vejiga, próstata y uretra. Calle Convención núm. 14.1, esquina Mercedes. Consultas todos los días hábiles de 3 a 5 p. m.

Dr. José Bonaba. — Jefe de Clínica Médica del Hospital Maciel. Medicina interna y enfermedades de niños. Uruguay 91.. Consultas de 2 a 4 excepto los jueves. Teléfono Uruguaya 2.7 (Central)

Dr. Delger — Calle Ituzaingó 1317 entre Sarandí y Buenos Aires. Especialista en las enfermedades del riñón, vejiga y próstata, ulceras y sífilis. Consultas todos los días, de 2.30 a ...

Dr. Luis M. Otero. — Riñón, vejiga, uretra y sífilis. A su regreso de Europa ha reabierto su consultorio Avenida de la Paz ... — Consultas de 3 a 7.

Doctora Paulina Luisi — Especialista en enfermedades de señoras ... y partos. Río Negro 1272. — Teléfono Uruguaya ... Central

Dr. Juan B. Bado — Especialista ... exclusivamente de las enfermedades del riñón, vejiga y uretra. Consultas de 3 a 6. Rincón ...

Dr. Juan C. Brito del Pino. — Especialista en las enfermedades del oído, nariz y garganta. Ha trasladado su consultorio a la calle ... 1410, entre Cuareim y Yí. Consultas de 2 a 4 exceptuando los jueves.

Dr. Roberto Berro — Especialista en enfermedades de niños. Médico del Hospital de Niños. Calle Ituzaingó ..., esquina 25 de Mayo. Consultas de 1 a 3 p. m. menos jueves y festivos. Teléfono La Uruguaya 1196 (Central).

Dr. P. Escuder Núñez — ... Médica ... Negro 11.1 ...

Dr. Juan Servetti Larraya — Médico. Tratamientos especiales para la curación ... de 1 a 3 p. m. 18 de Julio 1493.

Dr. José Antonio Costa — Especialista en pulmones, corazón, sangre, tuberculosis y sífilis. Avenida 18 de Julio 21.. Consultas de 2 a 4 p. m. todos los días, excepto jueves y festivos. Teléfono La Uruguaya 801. (Cordón).

Dr. José Iraola. — Cirujano del Hospital Maciel. Ha trasladado su consultorio a la calle Florida 1424. Horas de consulta de 1 30 a 3. Teléfono La Uruguaya 2732

Dr. Mario Rossi. — Jefe de Clínica Quirúrgica del Hospital Maciel. Consultas de 2 a 4 todos los días menos jueves y feriados. Cerrito 526. Teléfono Uruguaya 11.. Central

Dr. José Rodríguez Anido. — Médico Cirujano. Especialmente tratamiento de la tuberculosis y enfermedades de niños. Consultas de 2 a 4 p. m. Calle Uruguay 1... Teléfono La Uruguaya 9.5 Cordón

Dr. Juan Giampetro. — Especialista en niños. Andes 1477. Consultas de 13 a 15 todos los días menos los domingos. Teléfono La Uruguaya 270.

Dr. Valentín Aznárez — Especialista en las enfermedades de las vías urinarias, riñón, vejiga, uretra y próstata. — De regreso de Europa ha reabierto su consultorio en la calle Paysandú 89. Horas de consulta de 2 a 4 p. m.

Doctor Joaquín de Salterain. — Médico Oculista. — Horas de consultas de 2 a 3 p. m. — Canelones número 12.2 n. n. Teléfono La Uruguaya núm. 1517. Cordón.

Dr. Carlos Butler. — 838 San José. Especialista, exclusivamente Rayos X y Radium. Consultas de 3 a 5 p. m., excepto los jueves.

Dres. Cuenca y Lamas y Fossati. Consultas de 10 a 12 a. m., 2 a 6 y 8 a 10 p. m. Domingo y días festivos de 8 a 10 a. m. Rincón 615. Teléfono Uruguaya 2049 Central.

Dr. Alfredo Pérsico. — Ex-Jefe de Clínica del Hospital Maciel. — Consultas nocturnas. — Preferentemente vías urinarias y enfermedades venéreo-sifilíticas. — Consultas todos los días hábiles de 2 1/2 a 4 1/2 p. m. — Además de noche, los lunes ... de 8 1/2 a 10 p. m. — Calle San ... esquina Convención. — Teléfono La Uruguaya ... (Central)

Dr. Felipe Puig. — Especialista en oídos, nariz y garganta. — Consultas de 3 a 6 excepto jueves. San José 282

Dr. Becerro de Bengoa Especialista en enfermedades de señoras. — Jefe de Clínica ... del Hospital Maciel. — Consultas de 2 a 4 ... Teléfono 1034 Cordón

Dr Eiblo Martínez Pueta — Especialista en oídos, nariz y garganta. Consultas de 2 a 4 excepto los jueves. — Uruguay núm. 921

Dr. J. de León — Enfermedades del sistema nervioso: cerebro, [illegible] De 10 a 12 y de 3 a [illegible] 113

ESCRIBANOS

Pedro Ospitaleche. — [illegible] — Zabala 1692. — Teléf. La Uru[illegible]

José S. Gaseue. — Escribano [illegible] — Zabala 1374 — Telefono La Uruguaya [illegible] (Central)

Gregorio J. Romay. — Escribano y Contador. — Uruguay [illegible] Teléfono La Uruguaya núm. 2121 (Central)

Escribanía del Dr. Eduardo Roubaud. Sarandí 816. Casa particular: Avenida La Paz 1110 Teléfono La Uruguaya 2751.

Escribanía Federico Silva y Ferrer. — Apertura y tramitación de sucesiones. Escritorio plaza Independencia 827. Teléfono La Uruguaya 1952 Central.

Bernabé L. Magariños. — Escribano. Ha trasladado su Escribanía a la calle Cerro Largo num 881

Escribanía de Antenor R. Pereyra. — Antenor R. Pereyra - Gilberto Montero Bustamante — Escribanos, Rincón 481

ABOGADOS

Dr. Eduardo Jiménez de Aréchaga. — Abogado. — Calle Rincón 491.

Juan Carlos Gomez Haedo y Román Lezama Muñoz — Abogados. — Estudio Calle Zabala 1574.

Dr. Andrés Lerena.—Abogado. Estudio 25 de Mayo num [illegible]

José A. de Freitas. — Abogado.— Trasladó su estudio a la calle Zabala 1330

Carlos Oneto y Viana. Abogado. — Estudio. Buenos Aires núm 495

Dr José M. Comas. — Abogado. Estudio, Rincón 122.

Carlos M. Gurméndez. Estudio: 25 de Mayo 395

Dr. Mateo F. Parisi. — Abogado. Estudio en Tacuarembó [illegible]

Juan Pedro Ramirez y Washington Beltrán. - Abogados — Han establecido su estudio en la calle Rincón 185 haciéndose cargo del que pertenecía al doctor José Pedro Ramirez

INGENIEROS Y ARQUITECTOS

Cándido Lerena Juanicó y Raúl Lerena Acevedo. Arquitectos. Plaza Libertad 11[illegible]

Mullin y Duran.—Ingenieros — Arquitectos [illegible] Misiones número 1[illegible]

Bernardo Larayoz.—Ingeniero-Estudio: Paysandú [illegible] Telefono Uruguaya 2462 (Central).

MÉDICOS VETERINARIOS

Dr. Buenaventura Silva y Ferrer. — [illegible] Clínica Veterinaria [illegible] plaza Independencia 827 Teléfono [illegible] (Central).

DENTISTAS

Emilio Ferrari. Cirujano Dentista. Ex jefe de Clínica de la Facultad de Medecina.—Consultas de 9 a 11 y de 2 a 5 — Sarandí [illegible]

Saverio Laguardia Cirujano Dentista. De regreso de su viaje a Europa ha reanudado sus tareas profesionales —Yí, núm. 1290 esq. San José

José Dante Belatti.—Cirujano Dentista— Enfermedades de la boca y dientes. Especialidad en extracciones y obturaciones sin dolor. Trasladó el consultorio a su nuevo edificio Mercedes 8[illegible] entre Andes y Convención Horas de consulta de 10 á 12 a. m. y de 2 á 5 p. m.

Juan Guerra y Vicente Sánchez.—Cirujanos Dentistas—Han reabierto su consultorio en la calle Juncal 1372, esq. Plaza Independencia— Consultas de las 8 a las 17.

Juan Carlos Silva y Ferrer.—Cirujano Dentista de las Clínicas Odontológicas Escolares. Especialistas en las enfermedades dentarias de los niños. —Calle Buenos Aires 675, frente al teatro Solís. Telefono: La Uruguaya 1646, Central.

Comisiones y Representaciones

Godon y Ferreira. — Comisiones, Representaciones y Corretajes. — 25 de Mayo 371. —Telefono La Uruguaya núm. 811 Central. — Montevideo.

Conviene saberlo. — Necesita dinero en hipotecas, comprar ó vender casas, chacras, etc., acuda a la Agencia Bidart, Jackson 1424, que hay verdaderas pichinchas.

SANATORIOS

Sanatorio 18 de Julio.—Director Dr. Manuel Nieto. Mercedes 1540. Teléfono Uruguaya 1578, Cordón

Sanatorio Alvariza.—Consultorio de 8 a [illegible] alojamiento y asistencia por correspondencia. Especialista en enfermedades de señoras de niños y de la sangre. Doctor Roig de la Facultad de Madrid, 18 de Julio núm. 1277.

MASAGISTAS

Hammerly y señora **Dupuy de Hammerly**, ex profesores en Europa. Masaje médico é higiénico y especial para adelgazar. Andes 1[illegible] esq. Maldonado. Teléfono Uruguaya [illegible] Central

DIVERSOS

Antonio Irigoyen. — Café y Cervecería, 25 de Mayo 555 y 559.— Teléf. La Uruguaya 907 (Cent.)

Pedro Berecteche. — Almacén de comestibles y despacho de bebidas. Colonia esq. Andes 1401.

Beramendi, Zubillaga y C.ª — Barraca de Frutos del país y Consignaciones.— Calle Cerro Largo 775. — Montevideo.

Oscar R. Arteaga. — Corredor de Bolsa. — Escritorio: 25 de Mayo 444.

José Garmendia. — Fábrica de Alpargatas. — Ventas por mayor y menor.— Cerro Largo 906.

Juan Irolart. — Almacén y despacho de bebidas. — Bartolomé Mitre 1866.

Miguel Rethen. — Horno de ladrillos — Cantera camino de Carrasco. — Teléfono La Uruguaya 32 (Unión).

Sombrerería "Au Coeur de Paris" de J. Yriart. — Artículos para hombres y niños — Calle 25 de Mayo 552, esquina Ituzaingó.

Francisco Goñi y C.ª — Fábrica de Calzados y Talabartería — Depósito de cojinillos extranjeros y del país, baules y balijas. — Consignación de frutos. — Ventas al por mayor. — Calle Uruguay 867 a 873. — Teléf. La Uruguaya 857. — Casilla Correo 296.

Grela y Goñi. — Almacencistas y consignatarios. Almacén: 25 de Mayo 712. Depósito de frutos: Rondeau 453 -- Los dos Teléfonos.

Maitetasun aundiya

— —

Zuregatikan txoratzen nago
nere kutuntxo Mikela,
barren neria urtzen dijua
kandela bera bezela,
¡azukre koxkor benetakua,
biyotz nereko paxtela!
ondo dakizu zure onduan
azpertutzen ez naizela.
Zerbait gauzatxo on esan gabe
zertan naukazu onela?
¡¡Arren ta arren itz erditxo bat
esan zaiozazu Mikela
mesede ori eskatzen dizut
penaz ilko naiz bestela!!

. . . .

— Santa Agedan ero tartian egon biar zendukela.

SEMIAK

Oraingo ontan ez du nere aitak esango nere idazki (karta) guztiyak berdiñak dirala, beti ogeitamar pezeta eskatzen dizkatelako. Oraingo ontan eskatzen dizkat... berrogei.

Nagusiyak morroyai

Arrayetan, etzerate gaizki ibilli, lapur alenak, ni gaxo negoen artian, nere sagardo onenak eranaz.

—Bai, jauna, baña berorren osasunera eran ditugu.

Panaderia de los "Altos Pirineos"

— DE —

MIGUEL GALARRAGA

Especialidad en Masas, Bizcochos y Pan Dulce

1869 - CALLE AGRACIADA - 1869

Sucursal: RIO NEGRO 1638

Teléf. «La Uruguaya» 565 (Aguada). Montevideo.

SAGARDUA

SIDRA CHAMPAGNISE

Tomada helada es deliciosa

Esta es la marca que ha obtenido el único Gran Premio en la Exposición Internacional de Medicina e Higiene del Centenario.

ÚNICOS IMPORTADORES

VALENTÍN MARTÍNEZ y Cía.

MONTEVIDEO

Juan Bautista Bidart

Consignatario de Ganado en Tablada y Frutos del País

Escritorio: AGRACIADA 995

MONTEVIDEO

Teléfono: «La Uruguaya» N.º 276 (Paso)

CURTIDURIA

— DE —

José M. Sarasola

529 - Calle 18 de Julio - 531

MARONAS

Teléfono: «La Uruguaya» 18 (Unión)

Mateo Brunet y Cía.

IMPORTADORES

ALMACEN POR MAYOR Y CONSIGNACIONES

Casilla de Correo 378. — Telegramas BRUNEP

Calle Uruguay 938

Surtido especial en artículos españoles.—Unicos introductores de las yerbas Pepita y Tropical, aceite Dos de Mayo, anís Tropical, champagne Montebello, whisky Johnnie Walker, vinos Seco, Mesa, Navarro, Rioja, Garnacha marca «El Armiño», coñac Dos de Mayo y Aguas de Mondariz.

GRAN CASA IMPORTADORA

ALMACEN POR MAYOR

CARLOS BELLMUNT GOLORONS

Avenida 18 de Julio, 1049

Esquina Rio Negro. MONTEVIDEO.

Unico concesionario de los siguientes artículos de primera calidad:

Azul Reckitt's para la ropa.

Liquido Brasso para limpiar y pulir metales.

Vinos especiales de Mesa y Seco Pladellorens, calidades inmejorables. Todos los productos en condiciones excepcionales. Calidades extra.

Teléfono: Las dos Compañías

LA VIZCAINA

— DE —

Santiago Tellechea

Ferreteria al por mayor.—Casa importadora de articulos españoles, franceses, ingleses, alemanes, norteamericanos e italianos.

URUGUAY, 1015

Teléfono: LA URUGUAYA 612 (Central)

Nicolás Inciarte

Consignaciones de Frutos del país

BARRACA Y OFICINA:

Calle Daymán N.º 1674

Ambos Teléfonos. — Montevideo

Garayalde Hermanos

Importadores de articulos de Almacén, Droguería, Ferretería y fabricantes de jabón

CIUDADELA, 1477

Teléfono: La Uruguaya 425
» La Cooperativa

Casilla del Correo, 426. - - Montevideo

José Garayalde

IMPORTACION DIRECTA

Brillantes, perlas, piedras preciosas, alhajas, relojes, cadenas, etc.

Artículos para Regalos

Casa de compras en Paris

1423 - Calle Ituzaingó - 1433

"EUSKAL ERRIA"

Diversas Comisiones constituídas:

Consejo Directivo

Presidente, José Elorza.
Vice-presidente, Domingo Duvigneau.
Secretario, Domingo Larralde.
Pro-secretario, Hilario Garayalde.
Tesorero, Juan B. Bidegaray (hijo).
Pro-tesorero, Francisco Garayalde.
Bibliotecario, Fernando Darnaud.
Vocales, Angel Magirena, Francisco Goñi, Esteban Leonis, José María Lizarraga, Juan Harambure, Juan Bautista Bidart.
Comisión Fiscal, Ignacio Garmendia Caminos, Pedro Juanotena.

Comité Central de Damas

Presidenta, señora Manuela I. de Luciarte.
Vice-presidenta, señora Baldomera I. de Zabaleta.
Secretaria, señorita María Elena Bercetche.
Pro-secretaria, señorita Pascalina Etchevarne.
Tesorera, señorita María Julia Gascue.
Vocales, señoras María I. de Guerra, Guillermina Aguiar de Garmendia Caminos, Antonia E. de Mariezcurrena, Dolores S. de Gortari, Manuela E. de Larrainzar, Joaquina I. de Juanotena, Clara I. de Cohas, Francisca Olave de Lassas, Juana A. de Ariceta; señoritas Catalina Paradizábal Francisca Aphesteguy, Clementina Lizarazú, Clarita Juanotena.

Sub-Comité de la Unión

Presidenta, María Jauregay de Martínez.
Vice-presidentas, Gerónima N. de Irigoyen y Lorenza Gurruchaga.
Secretaria, Juana T. de Schinca.
Pro-secretaria, Anita Franchez.
Tesorera, Jacinta A. de Sánchez.
Pro-tesorera, Gregoria U. de San Vicente.
Vocales, Juana Gurruchaga de Bastarrica, Josefa E. de Lacroix, María R. de Gascue, Manuela M. de Aguilar, Josefa R. de Rethen, Francisca O. de Lassa, Antonia E. de Goñi; Feliciana Aramendi, María Emilia Martínez, María Ana Rethen, Ana Ithurburu, Josefina Mendizábal, Margarita M. de Olivera, Ema Laborde.

Sub-Comité del Cerro

Presidenta honoraria, doña Carmen Irigoyen de Viacaba.
Vice presidenta, Manuela Imaz.
Presidenta, Dominga Irigaray.
Secretaria, Julia J. Saraví.
Pro secretaria, María D. Areosa.
Tesorera, Paula Imaz.
Pro-tesorera, Julia Heugas.
Vocales, señoras Manuela A. de Mesías, María A. de Martínez, Ana E. de Aguinaga, Juana E. de Depons, Dominga E. de Clouzet, Graciana D. de Etchemendy, Pascuala A. de Saraví, Josefa E. de Heugas, Juana Semper de Areosa, Beatriz E. de Areosa, Eulogia L. de Lage, Angela A. de Masse, Juana M. de Bouzas, Elvira L. de Landivar, Catalina E. de Irigaray, María M. de Imaz, Sabina E. de Oxobis, María de Alzugaray, Brígida G. de Depons, Mariana E. de Sabatyen.

Comisión de Fiestas

Presidente, Alfredo Rodríguez Berjot.
Vice-presidente, Bernardo Irigoyen.
Secretario, Agustín Zabaleta.
Vocales, Esteban Leonis, Juan B. Bidart, Juan Zubizarreta, Luis Aseguinolaza, José C. Uranga.

Beneficencia e Instrucción

Presidente, doctor Francisco Cortabarría.
Vice-presidente, Pedro Bidart.
Secretario, Juan Harambure.
Contador, Lorenzo Zabaleta.
Vocales, Félix Buxareo y Oribe, Martín Etchevest, Martín J. Mariezcurrena, Sixto Dutra, Ascencio Mendiola.
